OUVERT

Meubles en pin solide

LIQUIDATION

CHÉNÉVILLE

On doit tout vendre!!

Meilleurs prix

TAXES INCLUSES

Meubles en pin
Antiquités
Cadeaux • Vaisselle
Livres • Outils

1000 articles à 1$

JUSQU'À **80%** DE RABAIS

HEURES D'OUVERTURE :
Du jeudi au samedi
10h à 17h

60, rue Albert-Ferland • 819 790-3230

J2V1507-029

DYNAMITAGE outaouais

ESTIMATION GRATUITE
FORAGE
DYNAMITAGE

819 664-7914 | 819 209-7662
dynamitage.outaouais@gmail.com

JOURNAL LES 2 Vallées
Petite-Nation et Lièvre

Mercredi 15 juillet 2020 • N° 89
journalles2vallees.ca

Suivez nous sur

Que pensez-vous d'une application mobile de notification pour vous informer en cas d'exposition au coronavirus?

PRENEZ PART À LA CONSULTATION DÈS AUJOURD'HUI!
consultation.quebec.ca

Québec

Achalandage IMPORTANT

sur les plans d'eau de la MRC

PAGE 10

PLANCHERS CERIK
Papineauville
PLANCHETTE DE VINYLE CLIC AVEC MEMBRANE
2,29$/pi²
819 308-1979 | plancherscerik.com
Distributeur de LAUZON
planchersLauzon.com

VOTRE CHOIX #1
RE/MAX
RE/MAX VISION
Agence immobilière

Secteur de la Petite-Nation

Simon Lacasse, Courtier immobilier agréé
Robert Lacasse, Courtier immobilier
Michel Modery, Courtier immobilier
Sabrina Grisé, Courtière immobilière

ON S'OCCUPE DE TOUT

RE/MAX

ÇA VA BIEN ALLER
ON VEND PLUS
d'immobilier
PARCE QU'ON EN DONNE PLUS

819.428.4000
41 Principale, Chénéville
lapetite-nation.com

J2V1507-017

VOIR NOS INSCRIPTIONS EN PAGE 21

Vaccination
Test de laboratoire
Évaluation et consultations gratuites

uniprix.com

Une infirmière À VOTRE SERVICE!

Céline Brousseau
Votre infirmière

E. Carbonneau, M. Milot et D. Savoie
Pharmaciens propriétaires

620, Ave Buckingham | 819 986-6000

156, rue Galipeau, Thurso | 819 985-2252

J2V1507-014

Vivre le deuil autrement

CLAUDIA
Blais-Thompson
Journaliste
claudia@journalles2vallees.ca

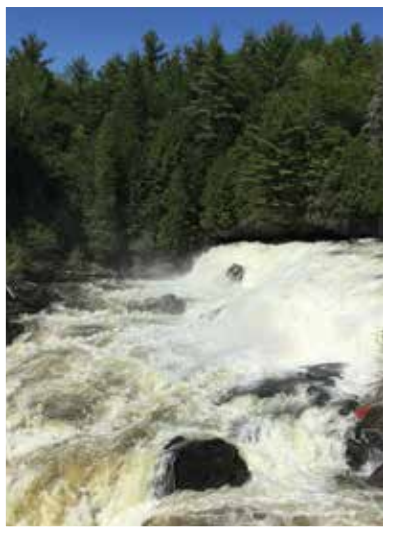
La Covid-19 aura bouleversé tous les secteurs sociaux et économiques. Alors que le virus a aussi modifié la façon dont on souligne le départ des défunts, la maison funéraire Shields Berthiaume offre une option aux familles ; le service à l'auto.

Le propriétaire de la maison funéraire Shields Berthiaume, Yves Berthiaume.

Cet été, c'est en nature que ça se passe!

LES PLUS IMPRESSIONNANTES CHUTES DU TERRITOIRE :

- 63 mètres de dénivellation naturelle (plus de 200 pieds)
- Beauté sauvage et décor enchanteur
- Pavillon historique avec animation
- Sentier de la tête au pied des chutes : 1 km
- Aires d'observation
- Belvédère
- Aires de repos extérieures
- Tables de pique-nique
- Chiens en laisse acceptés
- Accès au site en automobile ou en vélo



PATRIMOINE ET CHUTES DE PLAISANCE

873 655-1729 | 819 427-9848
www.chutesplaisance.ca |

J2V1507-038

SPORTS MOTO THURSO
40 ANS D'EXPÉRIENCE

MAINTENANT RÉOUVERT!

696 Rang 7e O, Thurso ★ 819 985-2400

J2V1507-044

JOURNAL LES 2 Vallées Petite-Nation et Lièvre

534, avenue de Buckingham
Gatineau, QC, J8L 2H1
819 617-3205

journalles2vallees.ca

Propriétaires
Isabelle Millette
Yan Proulx

Journaliste
Claudia Blais-Thompson
Développement de projets
Société Locynco Inc
Conseillère publicitaire
Michelle Villeneuve

Graphistes
Tanya Laframboise
Frédéric Robert-Laurin
Chroniqueurs
Laurence Bietlot
Julien Crosnier
Frédérique Delisle
Steve Fortin
Simon Lavergne
Martin Parent

Tirage
26 693 exemplaires imprimés
Publié par
Le Lien Entrepreneur
Présidente: Isabelle Millette
Impression
Québecor
Distribution
Postes Canada

LE LIEN ENTREPRENEUR
QUÉBECOR
POSTES CANADA CANADA POST

Grâce à des installations extérieures, l'entreprise a mis en place une nouvelle façon de rendre hommage aux défunts. Les salons funéraires ne pouvant pas recevoir plus de dix visiteurs à la fois, le propriétaire, Yves Berthiaume, a vite réfléchi à ce système permettant d'accueillir plusieurs personnes.

« Le cercueil ou l'urne est installé dans la porte d'entrée, les gens passent en auto et s'arrêtent. La famille est là et ils peuvent leur parler tout en demeurant dans leur véhicule. Avec cette façon de fonctionner, on peut accueillir beaucoup plus de gens. Par la suite, si la famille le veut, on peut organiser la célébration sous un chapiteau à l'extérieur et accueillir jusqu'à 50 personnes. »

Lorsque le Québec a été mis en pause à la mi-mars, les maisons funéraires ont dû se limiter à offrir les services essentiels et les expositions étaient limitées aux familles. En pleine crise, l'entreprise Shields Berthiaume était autorisée à organiser des rituels funéraires, mais les formules ont cependant été revues.

« Nous sommes d'avis qu'on ne peut pas attendre pour un rituel. C'est déjà très difficile pour les gens endeuillés de vivre ça. Pourquoi attendre ? Nous avons organisé des rituels avec dix personnes à l'intérieur et fait des célébrations sur l'application Zoom », poursuit M. Berthiaume qui œuvre dans l'industrie depuis plus de 40 ans.

Si les accolades et les poignées de main sont maintenant chose du passé, le regard sincère et la main portée au cœur remplacent la chaleur humaine. Conscients qu'un deuil représente une étape difficile, le but de M. Berthiaume et des 25 employés du complexe funéraire situé à Saint-André-Avellin est d'alléger les circonstances pour les familles endeuillées.

« Notre devoir, c'est de s'assurer que les funérailles représentent la vie de la personne. Chaque personne est unique et c'est ce qu'on veut rendre en personnalisant la cérémonie et le rituel. »

Les Jardins du Souvenir

Depuis lundi, le port du masque est obligatoire dans les installations de la Maison funéraire et cimetières les Jardins du Souvenir. La direction explique cette décision par un souci de « protéger la santé de ses clients et des membres du personnel. »

Jusqu'à nouvel ordre, l'équipe continuera d'accueillir les familles en petits groupes dans ses installations et cimetières

Coopérative funéraire de l'Outaouais

Les mesures sanitaires doivent également être respectées dans les installations de la Coopérative funéraire de l'Outaouais, où le masque est également obligatoire. « On respecte ce que le gouvernement exige et on met toujours la barre un peu plus haute ici pour des raisons évidentes », affirme le directeur des communications, marketing et développement des affaires pour la Coopérative funéraire de l'Outaouais, Daniel Lacasse.

Le nombre de personnes est aussi limité durant les cérémonies.

Le directeur des communications, marketing et développement des affaires pour la Coopérative funéraire de l'Outaouais, Daniel Lacasse.

Un nouveau jardin communautaire à Notre-Dame-de-la-Salette

CLAUDIA Blais-Thompson
claudia@journalles2vallees.ca

Grâce au Programme d'infrastructures Municipalité amie des aînés (PRIMADA), les citoyens de Notre-Dame-de-la-Salette pourront bientôt profiter d'un jardin communautaire situé au 51, rue des Saules.

Le lieu a été choisi stratégiquement puisque plusieurs organismes, dont le Cercle des fermières, Vie Active et les Chevaliers de Colomb, prennent place dans cet édifice communautaire. D'une superficie de 120 par 50 pieds, le jardin sera clôturé et pourra être cultivé dans des bacs.

« L'endroit est central. C'est juste à côté de la terrasse des aînés et du jeu de pétanque. J'espère que ce projet amènera davantage de gens dans notre noyau villageois. L'endroit a beaucoup de potentiel pour rassembler les gens », indique le maire, Denis Légaré.

Les résidents de Notre-Dame-de-la-Salette pourront profiter d'un jardin communautaire en août.

Le programme provincial PRIMADA a pour but d'améliorer la qualité de vie des aînés tout en favorisant le vieillissement actif au sein de leur communauté. Ainsi, les aînés de la municipalité pourront former un comité afin de décider comment opérer le jardin communautaire. Grandement inspiré du jardin situé au parc Gendron dans le secteur Buckingham, M. Légaré croit que le Centre Action Générations des aînés de la Vallée-de-la-Lièvre (CAGA) serait en mesure de leur donner un coup de main.

« On va probablement demander de l'aide au CAGA puisque c'est eux qui gèrent celui à Buckingham. Ils ont l'expérience pour ce genre de projet. »

Ancien jardin

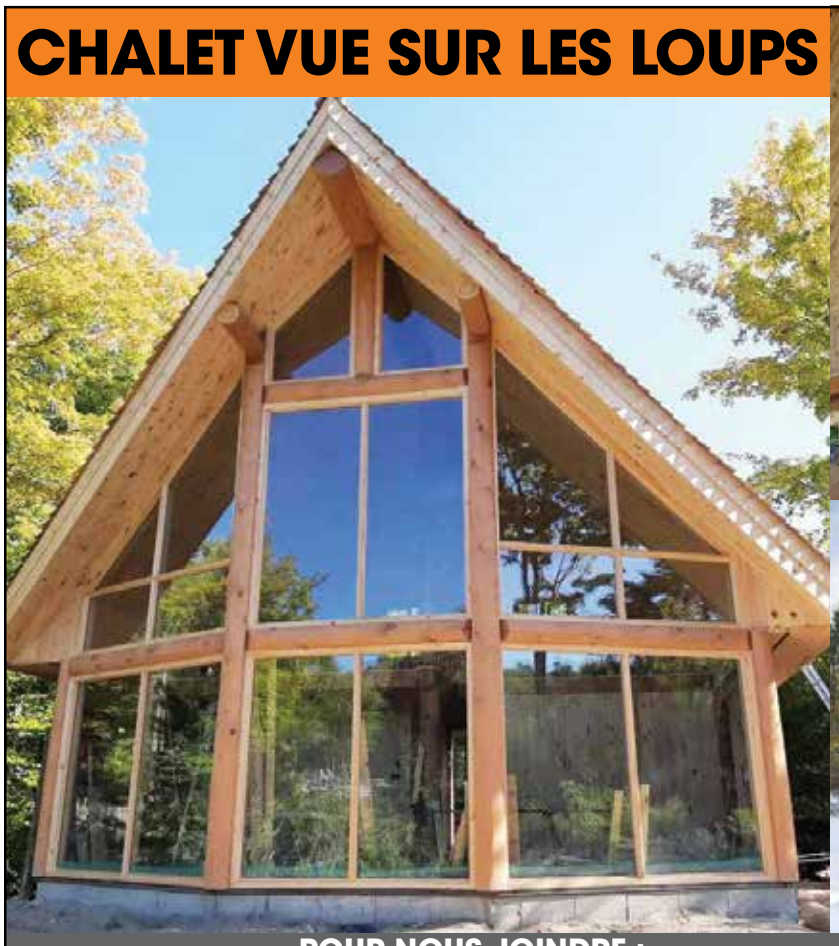
Il y a quelques années, un jardin intergénérationnel avait été cultivé au même endroit. Faute d'implication en raison de la fin des classes et de l'arrivée de la belle saison, le projet est tombé à l'eau. Aujourd'hui, le premier magistrat se dit optimiste face à ce nouveau développement.

« Au printemps, les gens avaient de l'ambition et voulaient cultiver la terre. Du moment que l'été s'installe, c'est une autre histoire. Il y a toujours eu des gens qui l'utilisaient. On espère maintenant que le jardin deviendra le point central du village. »

Le jardin communautaire doit être finalisé à la fin du mois d'août.

MACHINERIE CM
Achat et vente de machinerie agricole et industrielle
40 ans d'expérience pour vous servir aux meilleurs prix!!
Kubota TYM KIOTI DEUTZ CASE
McCORMICK MASSEY FERGUSON NEW HOLLAND YANMAR

CLAUDE MÉNARD
819 981-1580
273, rue Principale, Plaisance
machineriecm.com
claude.menard2015@gmail.com
J2V1507-020

CHALET VUE SUR LES LOUPS


CONSTRUCTION & RÉNOVATION JSL
• Entrepreneur général
• Charpentier-menuisier
• Constructions commerciales et résidentielles
• Projets clés en main
• Rénovations et constructions neuves
POUR NOUS JOINDRE :
819 665-1683
RBQ : 5762-9867-01
Suivez-nous sur
J2V1507-019

Voir le positif à travers la pandémie

CLAUDIA Blais-Thompson
claudia@journalles2vallees.ca

Le jeune chef propriétaire du restaurant Le Napoléon à Montebello, Antoine Meunier, a fermé ses portes comme tous ses confrères de la restauration quand le gouvernement l'a ordonné. Depuis sa réouverture à la mi-juin, les clients sont au rendez-vous à son grand bonheur.

Le diplômé de l'Institut de tourisme et d'hôtellerie du Québec a repris les rênes de l'entreprise en juillet dernier. Sa première année d'acquisition ne s'est pas déroulée comme prévu. Lorsque le virus a frappé, le natif de Saint-Sixte a préféré retenir le positif à travers la crise.

« C'était comme une bénédiction, un petit cadeau. Ça m'a permis de passer beaucoup de temps avec mes trois enfants à la maison. » Le père de famille ne s'en cache pas ; se relever après trois mois d'arrêt n'est pas chose facile. « On travaille fort. On se bâtit une clientèle, le volume augmente. On a de bons commentaires aussi, c'est plaisant. »

Situé dans le pôle touristique de la MRC de Papineau, Antoine affirme déjà ressentir la présence de plus en plus grande des touristes canadiens à Montebello. Avec le début officiel des vacances et la réouverture du Fairmont Le Château Montebello il y a deux semaines, les vacanciers recommencent à peupler les rues de la municipalité.

« Maintenant que c'est reparti, les clients font la queue pour entrer dans le restaurant. Les gens sont au rendez-vous et moi aussi. Je passe beaucoup de temps au restaurant, mais c'est une passion. »

Le chef propriétaire du restaurant Le Napoléon à Montebello, Antoine Meunier.

PCU et manque de personnel

Si plusieurs chômeurs ont pu profiter de la Prestation canadienne d'urgence (PCU) ces derniers mois, Antoine croit avoir de la difficulté à recruter du personnel en raison de cette aide financière gouvernementale. Peu avant l'arrivée du virus, la pénurie de main-d'œuvre a fait suer tous les commerçants de plusieurs secteurs. Dans le domaine de la restauration, le manque de personnel était plus sévère. Aujourd'hui, le restaurant Le Napoléon doit combler plusieurs postes.

« Ce n'est pas évident de trouver des gens. C'est beaucoup plus intéressant d'être sur la PCU que de travailler. Avec les salaires qu'on offre en restauration, la PCU est compétitive. »

FOURNIER assurances
aeFournier.com

Votre courtier dans la région depuis 1928!

- **Assurance résidentielle**
- **Chalet**
- **Bateau et automobile**
- **Assurance commerciale et ferme**
- **Véhicule commercial**
- **Cautionnement de tout genre**

Fournisseur autorisé de
intact ASSURANCE

101, rue Joseph, Gatineau (secteur Buckingham)
819 986-3429/2074 | 1-888 988-3429 |

J2V1507-016

aeFournier.com

OUVERT POUR VOUS SERVIR!
Service aux tables pour les déjeuners, dîners et soupers

NOS HEURES D'OUVERTURE CÔTÉ RESTO :
Lundi au vendredi 6h à 21h
Samedi 7h à 21h
Dimanche 8h à 20h

NOS HEURES D'OUVERTURE CÔTÉ BAR :
Tous les jours de 8h à minuit

* À noter que les mesures d'hygiène sont appliquées selon les recommandations du gouvernement.

PUB BRASSERIE LE BUCKINGHAM
CUISINE · BILLARD

999, rue Dollard à Buckingham

J2V1507-007

Pour réservations : 819 986-2724

Les 2 vallées, Lièvre et la Petite-Nation, participent à cette campagne d'achat local

Outaouais d'abord.

ACHETER LOCAL C'EST INVESTIR CHEZ NOUS

découvrez
outaouaisdabord.ca

Parlons de l'importance de l'achat local avec NICOLAS SÉGUIN

PROPRIÉTAIRE DE TECHNOPOLIS

Achetez localement chez

Technopolis

999, rue Dollard, Gatineau (Secteur Buckingham)

819 986-2816

Secteur d'activités?

Boutique spécialisée en électronique

Nombre d'employés?

Nous avons sept employés

Nombre d'année en affaires?

Nous sommes présents depuis 12 ans

L'importance de l'achat local?

Acheter local vient créer un impact positif pour la communauté à chaque fois. C'est réinvestir l'argent parmi nous pour notre avenir. Nous allons tous en bénéficier d'une façon ou d'une autre.

L'importance de l'entrepreneurship?

C'est le plaisir de prendre des risques afin d'accomplir de nouveaux défis et apporter notre équipe au prochain niveau. C'est aussi une façon de se surpasser, développer sa personne et s'améliorer sur tous les aspects.

Implication sociale dans ta communauté?

Parmi nos implications locales, nous avons fait un don pour aider les victimes des inondations de la région, nous avons appuyé des activités scolaires et des équipes sportives et remis de la marchandise pour diverses causes. Nous prévoyons s'engager davantage à l'avenir.

Développements pour le futur?

Nous prévoyons un agrandissement afin d'offrir encore plus de produits et services variées. Nous offrirons aussi la vente en ligne et nos services à domicile. Grâce à l'appui de la population, nous pourrons atteindre ces objectifs.

Ville de Gatineau · ESPACE D'ACCÉLÉRATION ET DE CROISSANCE · MRC VALLÉE-DE-LA-GATINEAU · PONTIAC · Papineau · MRC DES COLLINES-DE-L'OUTAOUAIS

J2V1507-003

L'Ange de la Rivière arrive sur les tablettes

CLAUDIA Blais-Thompson
claudia@journalles2vallees.ca

Une nouvelle bière aux saveurs locales est disponible depuis vendredi sur les tablettes du Brasse-Camarade. Une légende, la statue d'un ange et d'un enfant et une collaboration entre plusieurs acteurs de Saint-André-Avellin se trouvent au cœur de ce projet rassembleur.

« L'ancien propriétaire du Brasse-Camarade, Théo Corbeil, était en chaloupe avec des enfants sur la rivière, raconte le copropriétaire du dépanneur spécialisé en bières de microbrasserie, Frédéric Joly. Il y a un écureuil qui a sauté dans la chaloupe. Avec la panique, ils ont chaviré et un des enfants s'est presque noyé. Pour protéger les gens de la noyade, il a construit un ange. » Certains disent que la première version de cette statue construite en ciment serait enterrée non loin du Musée des Pionniers. Une deuxième sculpture a été travaillée en bois, mais avec le temps, la statue a pourri. Depuis près de 100 ans, cet ange gardien veille sur les avellinois. C'est pourquoi M. Joly a rassemblé Les Brasseurs de Montebello, le Comité du Musée des Pionniers, la Société historique de Saint-André-Avellin, la municipalité de Saint-André-Avellin et le bédéiste, Christian Quesnel, pour restaurer l'ange de la rivière.

« Les symboles sont importants. Quand la statue a été enlevée, les gens nous demandaient pourquoi elle n'était plus là », poursuit M. Joly.

Afin de financer la reconstruction de la nouvelle statue, ce dernier a fait appel au président de la brasserie Les Brasseurs de Montebello, Alain Larivière, pour créer une bière blanche.

« Ça faisait longtemps que j'essayais d'avoir une bière pour Saint-André-Avellin. Je veux en avoir une dans chaque village. Mon premier but avec la bière, c'est de faire connaître la région », ajoute M. Larivière.

L'œil et la main du bédéiste Christian Quesnel ont réussi à illustrer sur la canette une image aux couleurs fantastiques rappelant les éléments de la lune. « Se dire que si on sort de cette épreuve sain et sauf, on va ériger une statue, c'est une pensée fantastique. Je pense que tous les villages au Québec ont tous leur petite histoire », indique M. Quesnel.

La bière sera disponible dans plusieurs points de vente de la région. Grâce à sa vente, l'ange et l'enfant pourront reprendre leur place sur leur socle au milieu de la rivière Petite Nation.

Le copropriétaire du Brasse-Camarade, Frédéric Joly, le président de la brasserie Les Brasseurs de Montebello, Alain Larivière, et le bédéiste, Christian Quesnel.

RECETTE

La betterave en été

FRÉDÉRIQUE
Fournier
Diplômée
École hôtelière de l'Outaouais

4 PORTIONS

La purée de betterave

- 100g de betterave rouge de la Ferme aux pleines saveurs
- 1 c. à table de miel d'Éric Lajoie
- 2 c. à thé d'huile d'olive Lahmar
- Eau pour la consistance
- Sel et poivre au goût

1 Cuire les betteraves dans l'eau salée jusqu'à ce que le couteau passe facilement à travers, la texture de la purée sera plus lisse.

2 Peler la betterave, la couper en dés dans le bol du mélangeur. Ajouter le miel, l'huile et un peu d'eau. Liquéfier au mélangeur jusqu'à l'obtention d'une texture lisse, ajouter de l'eau au besoin.

Betteraves cuites

- 4 betteraves jaunes de petite taille de la Ferme aux pleines saveurs

1 Cuire à l'eau salée jusqu'à ce que le couteau passe à travers.

2 Les peler et les couper en quartiers.

Carpaccio de betteraves

- 1 betterave Chioggia moyenne de la Ferme aux pleines saveurs
- 100ml de cidre de glace Croque Nordique
- Sel et poivre au goût
- 2 c. à thé de miel d'Éric Lajoie

1 Peler la betterave.

2 Trancher à la mandoline de fines tranches.

3 Tailler à l'emporte-pièce afin d'obtenir des tranches de différentes circonférences.

4 Mariner les tranches de betteraves et le reste des ingrédients dans un sac Ziploc en retirant le maximum d'air ou dans un sac sous vide si vous avez une machine. Laissez mariner de 2 à 3 heures.

Mousse de fromage de chèvre La petite Démone

- 150g de fromage de chèvre de la Ferme Les folies Bergères
- 1 c. à table généreuse de crème 35% de la Laiterie de l'Outaouais
- Sel et poivre

1 Placer le fromage à température pièce 1 heure avant de l'utiliser.

2 Détendre le fromage avec la crème, assaisonner au goût.

Crumble de noix

- 200g de noix de votre choix
- 25g de beurre (optionnel)

1 Faire griller les noix au four à 350F environ 5 à 7 minutes.

2 Laisser refroidir au comptoir 30 minutes et les concasser au robot en pulsant pour obtenir un concassé de noix. Si vous le désirez, incorporer le beurre, pour obtenir un curable plus goûteux.

LE MONTAGE

1 Déposer une cuillère à soupe de mousse de fromage et avec le dos de votre cuillère, faite un trait vers le côté opposé de votre assiette pour créer le motif visible sur la photo.

2 Déposer vos carpaccios de betterave en rond dans le fond de l'assiette.

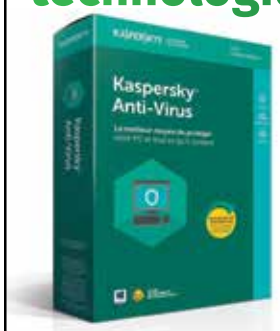
3 Mettre un quartier de betterave jaune sur deux carpaccios.

4 Sur le dernier carpaccio, décorer avec de la mousse de chèvre.

5 Ajouter des points ou des lignes de purée de betterave rouge à votre guise.

6 Terminer avec le crumble de noix, un peu de verdure et un peu de fleur de sel.

ORDI vert
Nous avons tous les gadgets technologiques à bas prix!



89$ +taxes

Vérification et nettoyage complet
• Suppression virus/logiciels malveillants et fichiers temporaires
• Optimisation base de registre
• Vérification matériel, disque dur, mémoire, processeur, périphériques
• Protection 1 an anti-virus Kaspersky, licence 1 utilisateur

Dell Latitude E7240
I5-4 /8GO/
250 GO SSD/12,7"
WINDOWS 10 HOME
GARANTIE 2 ANS
569,99$ + taxes

Dell Latitude E6440
I5-4 /8GO/
240 GO SSD/13,9"
WINDOWS 10 HOME
GARANTIE 2 ANS
629,99$ + taxes

Lenovo X1 Carbon
I5-4 /8GO/
240 GO SSD/
13,9 POUCES
WINDOWS 10 HOME
GARANTIE 2 ANS
649,99$ + taxes

Macbook Pro
I5-5 2.60 GHZ/
8 GO RAM/
480 GO SSD/
13,3 POUCES
GARANTIE 2 ANS
1289,99$ + taxes

IPad Air 2
A8X-2 1.5 GHZ/
2 GO/16 GO/
9,7 POUCES
GARANTIE 1 AN
369$ + taxes

Vente et réparation :
Ordinateur - Tablette - Cellulaire
Service technique commercial et résidentiel
Réparation des produits MacIntosh

103, rue Georges
Gatineau | 819 986-3189
info@ordivertgatineau.ca
boutique.ordivertgatineau.ca

Microsoft AUTHORIZED Refurbisher

J2V1S07-0112

Travaux de réfection sur la rue Joseph : les commerçants seront consultés

D'importants travaux de réfection sont prévus sur la rue Joseph.

CLAUDIA Blais-Thompson
claudia@journalles2vallees.ca

Le conseiller du district de Buckingham, Martin Lajeunesse, assure que les commerçants de la rue Joseph seront rencontrés avant le début des travaux de réfection prévus l'an prochain.

Cette discussion pourrait avoir lieu cette année ou au début de l'année 2021, puisque les plans et devis sont toujours en préparation en vue d'embaucher l'entrepreneur.

« Avant d'entamer les travaux, il faut rencontrer les commerçants pour leur expliquer comment ils seront exercés pour les affecter le moins possible. Je ne veux pas arriver avec une surprise », indique-t-il.

Ces travaux se diviseront en trois phases. La première phase vise le tronçon de l'Avenue de Buckingham jusqu'à la rue Bélanger. La deuxième phase se rendrait jusqu'à la rue James. Le tout se terminerait avec une troisième phase jusqu'à la rue Lucien-Gauthier.

En plus des travaux de réfection, le réseau d'aqueduc et d'égout de la rue Joseph sera également remplacé. « Le pluvial et le sanitaire se jettent dans le même tuyau. Il faut faire la séparation des tuyaux à la longueur de la rue Joseph. On a fait l'Avenue de Buckingham. Ça va permettre de régler plusieurs problèmes, notamment de refoulement », poursuit M. Lajeunesse.

Rue Georges

Au début du mois de mars, un résident de Buckingham avait lancé une pétition demandant la réparation des nombreux nids-de-poule de la rue Georges. Plus de 700 citoyens avaient signé la pétition adressée à la Ville de Gatineau et au conseiller Lajeunesse. Ce dernier avait alors soulevé la possibilité de prioriser la rue Georges plutôt que la rue Joseph. En raison des refoulements chez certains citoyens lors de fortes pluies, les travaux de la rue Joseph seront priorisés.

« On regarde le financement pour l'année prochaine. J'ai souligné la problématique de la rue Georges et je pense que les services sont au fait que cette rue est un chemin de terre battue. Je leur avais lancé la possibilité de prioriser la rue Georges plutôt que la rue Joseph et ils m'ont dit non puisqu'ils avaient déjà commencé sur Joseph. Je demande la compréhension des gens. On va mettre l'accent sur Georges pour colmater les nids-de-poule, mais il faut prioriser Joseph », précise le conseiller.

Ce dernier demande aux citoyens de signaler les nids-de-poule en composant le 311.

CHRONIQUE ANTIROUILLE MÉTROPOLITAIN

L'ÉTÉ, BELLE SAISON

Par Bruno St-Onge,
Président, Co-fondateur
Antirouille Métropolitain

Pour la rouille et l'antirouille

Voilà qui étonne bon nombre de nos clients : la rouille peut se faire très active lors des chaudes journées d'été. En fait, l'activité chimique de la corrosion se produit quand il fait chaud, et non par temps froid. Ainsi, les jours de canicule offrent des conditions idéales à la rouille pour se développer, et ce, pour plusieurs raisons.

D'abord, plus la température est douce, plus le calcium que votre véhicule a accumulé en hiver s'active sur le métal. De plus, comme l'humidité est un élément clé du développement de la corrosion, les jours collants que nous subissons parfois en été sont très «rouillants». Enfin, comme la chaleur provoque l'expansion du métal, celui-ci offre plus de prise aux particules humides.

Les avantages de contre-attaquer en été

Heureusement, l'été est en même temps une saison propice aux traitements antirouille. Votre véhicule et vous-même pouvez en bénéficier de plus d'une façon. Sous l'effet de la chaleur, le métal en expansion donne plus de place à ce qui provoque la corrosion et il en fait de même pour ce qui peut la combattre efficacement, tel qu'un produit fait à base d'huile. La chaleur augmente également la fluidité de la formule donc celle-ci pénètre plus rapidement et plus en profondeur le métal.

Profitez de notre promotion estivale pour protéger votre véhicule contre la rouille annuellement. Grouille avant que ça rouille !

ANTIROUILLE MÉTROPOLITAIN ?

MESURES PRÉVENTIVES COVID-19
antirouille.com/coronavirus.html

ANTIROUILLE.COM

Gatineau
530, boulevard Gréber
819-246-7878

J2V1507-022

Les touristes bien présents
dans la MRC de Papineau

CLAUDIA Blais-Thompson
claudia@journalles2vallees.ca

Avec la chaleur accablante des derniers jours, les gens ont voulu se rafraîchir en se dirigeant vers les plans d'eau de la région. Plusieurs touristes ont d'ailleurs envahi la plage municipale de Lac-Simon et les campings de Val-des-Bois récemment.

La municipalité de Lac-Simon a fait appel aux pompiers, à des employés de la voirie et aux cadets pour assurer une surveillance et une fluidité de la circulation. Le premier magistrat, Jean-Paul Descoeurs, croit que la capacité totale de la plage municipale a d'ailleurs été dépassée, il y a deux semaines.

« Il y a des gens qui nous ont dit avoir fait trois heures de route pour venir se baigner à Lac-Simon. On a du tourisme ici. Il y a eu beaucoup de bateaux mis à l'eau. »

En raison de cet important achalandage, l'administration municipale a décidé de rehausser la surveillance sur les lieux. M. Descoeurs se réjouit toutefois de voir que tout se déroule dans le calme.

« Quand ils devaient attendre pour entrer sur la plage, les gens n'ont pas manifesté. Il n'y a pas eu de grabuge, tout le monde comprenait et était respectueux. »

Val-des-Bois

Les quatre campings sont bondés du côté de Val-des-Bois. Le maire, Roland Montpetit, affirme n'avoir jamais vu autant de gens durant la saison estivale dans sa municipalité. Même s'il se réjouit lui aussi de l'achalandage dans les commerces valboisiens, il tient à rappeler à la population l'importance du civisme sur les plans d'eau.

Une station pour laver les bateaux doit d'ailleurs entrer en service prochainement au débarcadère municipal. À cet endroit, des avis seront placés afin d'inviter les gens à laver leur embarcation, mais également à adopter des comportements respectables sur les aires de navigation.

« On invite les gens à être prudents et à porter leur veste sur leurs embarcations. Dû au fait qu'il y a beaucoup de circulation, on souhaite que les gens diminuent leur vitesse pour éviter les accidents », constate M. Montpetit.

Ce dernier constate par ailleurs une augmentation du nombre de demandes de rénovation et de construction.

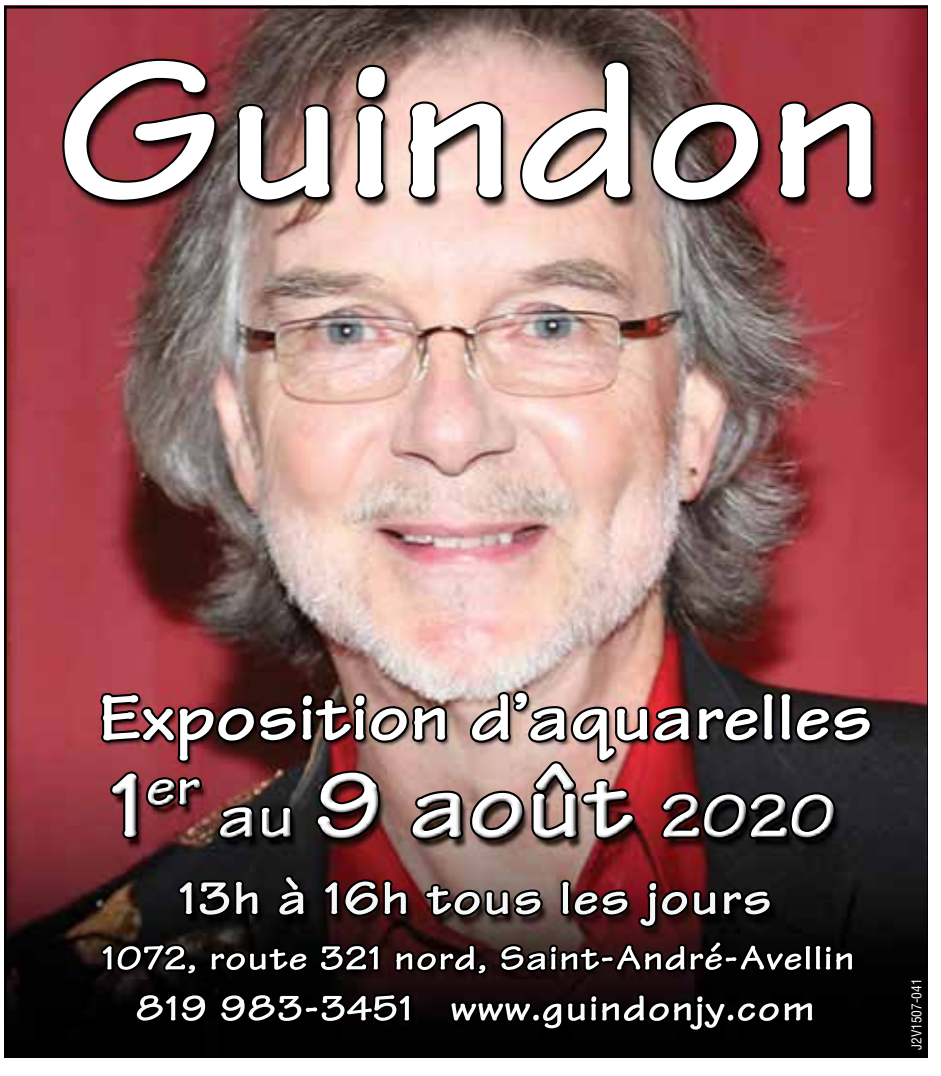
« La plupart sont des maisons en bande riveraine, mais il y a aussi de nouvelles constructions. Ce côté de l'économie est très bon. »

Vos coupes pour le BBQ
LE DOMAINE
MANGALICA
COCHON LAINEUX EN PÂTURAGE

J2V1507-035
13 sortes* de viandes selon votre budget!
Choisissez vos coupes et créez votre boîte d'une valeur de 100$ à 300$
*Quantité limitée
RESTEZ À LA MAISON, on s'occupe de vous!
Livraison de viande et prêts à manger
452, chemin des Cascades, Plaisance
819 923-8588

J2V1507-026
Château Saint-André
Le chez-soi des gens du troisième âge

J'adore tout ce qui se passe ici! Les activités, les repas avec la nourriture à volonté, le personnel... Avec mon mari, nous avons quitté la maison et nous voulions un endroit qui était grand et nous sommes tellement contents. Il n'y a pas d'autre place comme ici et nous ne regrettons rien. Nous sommes réellement fiers d'avoir choisi le Château.
Mariette Colle
• Système d'appel d'urgence dans tous les appartements
• Contrôle de sécurité aux portes extérieures
• Préposé(e)s sur place 24/7
• Salle de loisirs multifonctionnelle
• Tous les repas sont inclus
• Service aux tables
• Activités
Appartements disponibles, informez-vous!
20, rue du Ruisseau, Saint-André-Avellin
819 983-1819 | chateausaintandre.ca



J2V1507-041

On se souviendra de l'été 2020...

STEVE E. Fortin
Chroniqueur
sefortin2vallees@gmail.com

Je serais prêt à parier ma gomme que dans dix, vingt ans, les gens se souviendront encore de l'été 2020, l'été du coronavirus, de la COVID-19. Cet été où la distanciation sociale est venue chambouler tous nos plans.

Mais aussi cet été où, même à deux mètres de distance, on a appris à « faire avec », à s'organiser, pour se voir, pour continuer à vivre et à sourire encore un peu!

Fêtes et confinement

On entendait le bruit de la fanfare au loin. On savait que ça viendrait jusqu'à nous. Dans le village de Papineauville, sur une plateforme de remorqueuse qui sillonnera 25 rues au total, le groupe local The Rock Show qui enchaîne les grands classiques de la musique québécoise pour célébrer la Fête nationale.

Le son s'amplifiant, partout les gens autour de nous dans le village accourent pour se masser devant la rue Henri-Bourassa afin de profiter un peu du passage du cortège. À bonne distance, c'était plaisant de voir les gens se déplacer devant leurs maisons, leurs logements, pour saluer le groupe, et chanter un peu eux aussi!

Patrick Chartrand, responsable des loisirs à la municipalité de Papineauville et membre du groupe The Rock Show raconte la genèse de ce projet et sa réception par la population.

« Au départ, nous avions exploré la possibilité de faire appel à un DJ. En fin de compte, avec la collaboration de la compagnie de sonorisation Proson de Saint-André-Avellin, on a évoqué la possibilité que ce soit un band que l'on parade dans la municipalité! Le tout a été rendu possible grâce à l'implication d'entreprises locales telles que Remorquage Allard et Kool Kreation. »

« Ce n'était pas toujours évident de jouer sur une plateforme, car des choses anodines comme des changements de son avec les pédales à effet devenaient soudainement plus compliquées, poursuit Patrick. Mais c'était très agréable de voir la population au rendez-vous devant leur demeure et, selon moi, les gens étaient contents que nous organisions ce spectacle ambulant et que ça bouge un peu dans leur ville! »

Dans le secteur rural, un duo de chansonniers, Steve Richard et Dan Jr Labelle, a effectué la tournée des quelques rassemblements qui respectaient les règles sanitaires afin d'égayer la soirée.

Plus tard dans la soirée, c'est vers la marina de Montebello que convergeront plusieurs citoyens afin d'assister au spectacle du Diable à 5, groupe de musique traditionnelle de la municipalité de Ripon.

Une initiative imaginée et organisée par le groupe et à laquelle ont contribué plusieurs municipalités. Fallait faire contre mauvaise fortune bon cœur. Et si d'habitude les villages ont tendance à organiser leur Fête nationale, en cette période de confinement, il fallait innover, changer les façons de faire.

Un spectacle dans le style des cinéparcs. Marquage de l'espace au sol, diffusion par ondes radio dans les véhicules. Et des écrans géants pour compléter cette expérience rarissime.

Ce qui s'annonçait être une St-Jean-Baptiste un peu morose dans notre région aura finalement été assez réussie en fin de compte.

Au tour des restaurants, des bars

Comme partout ailleurs au Québec, notre région a vu bars et restaurants se déconfiner tranquillement. Toujours en fonction des règles sanitaires établies par la Santé publique, évidemment.

Et vous savez quoi? Ce n'est pas si désagréable du tout. Du moins, du point de vue du client. Avec amis et famille, nous avons tenté l'expérience au Bistro de Montebello. Tables bien espacées, personnel à la table qui porte le voile, adaptation des menus désormais en version géante et placardés aux murs stratégiquement pour que le client puisse les consulter.

Rien à redire, belle expérience de resto de déconfinement!

Le 7 juillet dernier, le Bar chez Mo' à Papineauville ouvrait lui aussi ses portes aux clients. Mais attention, rien à voir avec l'expérience d'avant.

Dany Monette, propriétaire de l'endroit, insiste sur le fait que cette réouverture, pour un commerce comme le sien, est une sorte de privilège duquel on ne doit pas abuser. Aussi, par souci de respect pour la clientèle et les employés, tout a été mis en place afin que ceux qui fréquentent l'établissement se sentent confortables d'y être.

Rien n'a été laissé au hasard comme l'explique Danny Monette :

« Nous avons attendu quelques jours avant d'ouvrir afin de bien nous préparer. D'abord, l'entrée et la sortie du bar se font à sens unique. Aussi, nous avons installé cinq stations de désinfectant pour les clients. Chaque serveuse porte masque et visière et le bar a été réorganisé afin de respecter les normes de distanciation sociale. Je crois que c'est possible d'administrer notre commerce si l'on s'assure de normes et de règles strictes. »

Pour l'instant, à la lumière des statistiques actuelles, le déconfinement se passe plutôt bien dans la région des 2 vallées. Plus que jamais, pour le bien de la population et des commerçants, il est capital de bien respecter les règles sanitaires.

LA CORPORATION DES TRANSPORTS ADAPTÉ ET COLLECTIF DE PAPINEAU INC.

REMERCIEMENTS

La Corporation des transports adapté et collectif de Papineau (CTACP) désire remercier **M. Raymond Ménard** pour son extraordinaire implication en tant qu'administrateur de la Corporation depuis 10 ans, dont 7 ans à la présidence du conseil d'administration.

Homme de cœur, son engagement s'est étendu dans tout l'Outaouais en défendant le monde rural avec vivacité. **MERCI.**

FÉLICITATIONS AUX MEMBRES ÉLUS DU CONSEIL D'ADMINISTRATION POUR LES 2 PROCHAINES ANNÉES.

M. Alain Clément, président
Mme Suzie Bélanger, vice-présidente
Mme Gertie Cavalier, secrétaire
Mme Fanny St-Amour, trésorière
M. Gilles Payer, administrateur
M. Pierre Boivin, administrateur
M. Robert Bertrand, administrateur
M. Robert St-Germain, administrateur
M. Laurent Clément, administrateur

Un seul numéro à composer pour vos transports **819 308-0788,** poste 3501
Me Geneviève Lalande, DG

J2V1507-042

CELLULAIRE OU TABLETTE
BRISÉ?
NOUS POUVONS LE
RÉPARER

Apple - Samsung - LG - Huawei - Sony - Google - et plus

90 jours de garantie
- *ÉCRAN BRISÉ*
- *REMPLACEMENT DE PILE*
- *BOUTONS DÉFECTUEUX*
- *PORT DE CHARGEMENT*
- *ET PLUS*

- SERVICE RAPIDE
- PIÈCES DE QUALITÉ

Des procédures ont été mises en place pour assurer votre sécurité et celle de nos employés

HEURES D'OUVERTURE
Lundi au vendredi : 9h à 18h
Samedi : 10h à 17h
Dimanche : Fermé

UN TRAVAIL DE PROFESSIONNEL À PETIT PRIX
Technopolis
Galeries de Buckingham 819 986-2816
999 rue Dollard, Gatineau *(Secteur Buckingham)*

J2V1507-021

CONSULTATION PUBLIQUE

sur le recours à une application mobile de notification quant à l'exposition au coronavirus

Le gouvernement du Québec évalue la possibilité d'offrir une application mobile pour téléphones intelligents, qui permettrait d'informer les utilisatrices et utilisateurs en cas d'exposition au virus.

Objectifs de l'application :

- Informer, par une notification, les utilisatrices et utilisateurs qui se sont trouvés à proximité d'un individu ayant reçu un résultat positif à la COVID-19.

- Protéger les autres, en cas de résultat positif à la COVID-19, en notifiant de manière anonyme les utilisatrices et utilisateurs rencontrés au cours des 14 jours précédents.

Le scénario à l'étude est celui d'une application GRATUITE, ANONYME, SÉCURITAIRE, CONFIDENTIELLE et SANS GÉOLOCALISATION GPS ou TRAÇAGE.

Votre gouvernement

Il appartiendrait à chaque citoyenne et citoyen de décider de l'installer et de l'utiliser ou non. Il serait également possible à tout moment de désactiver l'application ou de l'effacer complètement.

L'efficacité de cette application dépendra du taux d'adhésion de la population.

Avant d'envisager le recours à cette application, le gouvernement du Québec juge essentiel que les citoyennes et citoyens puissent s'exprimer sur la question.

Cette consultation permettra d'informer et de mesurer l'intérêt de la population pour une telle application et de bien cerner les préoccupations.

PRENEZ PART À LA CONSULTATION DÈS AUJOURD'HUI !

consultation.quebec.ca

Jusqu'au 2 août 2020

Québec

J2V1507-025

Kèlly Dupuis, une petite fille au grand cœur

CLAUDIA Blais-Thompson
claudia@journalles2vallees.ca

Kèlly entourée de son frère, sa sœur et ses parents.

Kèlly Dupuis, 12 ans, est peut-être née avec une malformation cardiaque, mais elle est sans aucun doute la petite fille qui possède le plus grand cœur. Par le plus grand des gestes de générosité et de compassion, elle a décidé de raser ses longs cheveux blonds pour amasser de l'argent pour les enfants malades, le 26 septembre.

Sa mère, Annie Charron, raconte que Kèlly est née prématurément, à 32 semaines. La mère de trois enfants n'a pu voir sa fille pour la première fois que le lendemain de sa naissance. Plusieurs heures plus tard, elle la retrouve enfin.

« Elle ne respirait pas bien. Elle était petite et pesait 3,13 livres. J'ai eu un choc. Elle était rasée chaque côté et il y avait des aiguilles dans sa tête. Ses veines étaient trop petites et ils n'arrivaient pas à la piquer pour la maintenir en vie. »

Après une série de tests et de recherches, les médecins découvrent une malformation cardiaque, ce qui lui cause une fatigue immense. À l'âge d'un an, Kèlly réussit à s'asseoir toute seule. Elle vit également une opération au cœur pour installer une valve permettant de dilater celle du cœur.

« L'opération a aidé, mais elle est sous sa courbe de croissance. Elle a aussi un grand retard d'apprentissage. Elle fait présentement sa maternelle et la première année à l'école. La lecture et l'écriture sont difficiles pour elle parce qu'elle est dyslexique et dysphasique », poursuit sa mère.

Aujourd'hui, Kèlly est en attente d'une opération à cœur ouvert. Puisqu'elle a grandi, du sang s'écoule de la valve dans ses poumons lui causant une insuffisance pulmonaire sévère et la limitant dans ses activités.

Se faire raser les cheveux pour Leucan

Depuis plus d'un an, Kèlly partage à ses parents un désir qui l'habite ; celui de venir en aide aux enfants malades. En se rasant les cheveux pour Leucan, son objectif est d'amasser un montant de 5000 $. Au moment d'écrire ces lignes, une somme de 1120 $ avait été récoltée. « Je suis tellement contente que j'ai des ailes qui me poussent dans le dos », lance Kèlly.

Sa mère souhaite en faire un grand événement avec des jeux gonflables, un magicien, de la musique et un dîner hot-dog. Présentement à la recherche de commanditaires, la journée du 26 septembre se déroulera au garage Benoit Trudeau, à Saint-André-Avellin.

Kèlly ne sera pas la seule à raser ses cheveux lors de cette journée bien spéciale à ses yeux. En effet, son père, son frère, sa sœur et sa grand-mère passeront également sous le rasoir de leur coiffeuse, Catherine Montreuil.

Lave-auto

La ligue de dards de Papineauville, Les Esprits de Bottines, organise un lave-auto ce samedi pour encourager et aider Kèlly à atteindre son objectif. L'activité se tiendra au Metro de 8h à 17h.

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE
de la Corporation plein air de la Lièvre administrant le Centre nautique de la Lièvre et le réseau de sentiers les Renards Blancs
27 juillet à 19h
Au pavillon du centre nautique de la Lièvre au 255, avenue de Buckingham
Élection pour certains postes au conseil d'administration
819 712-0312
corpo.lievre@hotmail.com
J2V1507-032

La coordonnatrice de la Corporation plein air de la Lièvre, Marilou Létourneau.

La copropriétaire du Brasse-Camarade, Véronique Fillion.

Le directeur général de Kenauk Nature, Simon Trudeau.

Le copropriétaire du Domaine de l'Ange-Gardien, Sylvain Léger.

4,3 millions $ pour le tourisme en Outaouais :

des acteurs régionaux se prononcent

CLAUDIA Blais-Thompson
claudia@journalles2vallees.ca

Le gouvernement du Québec a récemment annoncé une somme de 4,3 millions $ accordée à Tourisme Outaouais dans le but de favoriser la découverte des attraits régionaux et d'appuyer les projets de développement de l'offre touristique des entreprises. Le Journal Les 2 vallées a recueilli les commentaires d'acteurs du milieu pour connaître leur opinion face à cette aide financière.

La Corporation plein air de la Lièvre attire de plus en plus de gens provenant de l'extérieur de l'Outaouais. Une annonce comme celle-ci est accueillie favorablement par la coordonnatrice, Marilou Létourneau, qui penche actuellement avec son équipe sur des projets pour développer une offre de services annuelle.

« Il y a le centre nautique durant l'été et le réseau de sentiers de ski de fond l'hiver. On veut venir compléter l'offre en trouvant d'autres activités pour le printemps et l'automne. On aimerait pouvoir développer le plein air au site Champboisé, situé à L'Ange-Gardien. On a plein d'idées. »

Un montant de 3 millions $ est également réservé pour développer le rôle de l'Outaouais comme porte d'entrée du Québec. Selon Mme Létourneau, la situation géographique de l'Outaouais donne un énorme avantage aux entreprises touristiques.

« Géographiquement, nous sommes très bien situés. Si tout le monde travaille ensemble pour essayer de créer des séjours plus longs où les gens auraient l'occasion de se promener un peu partout, je pense que ça serait gagnant. Il y doit y avoir un effort collectif pour faire découvrir les attraits moins connus. »

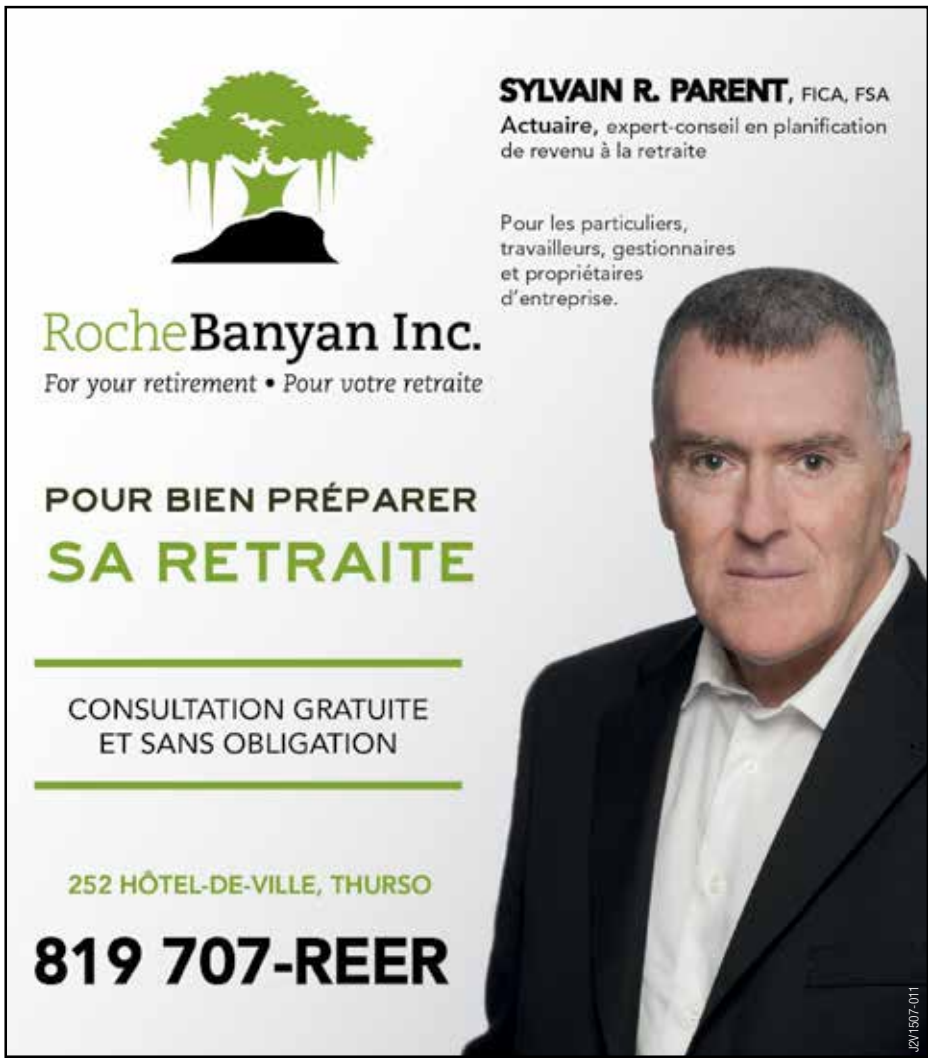
La copropriétaire du Brasse-Camarade, Véronique Fillion, est également d'avis que l'Outaouais doit devenir cette porte d'entrée pour la province. Emballée elle aussi par l'annonce gouvernementale, elle reste tout de même prudente en raison de la COVID-19.

« J'ai parlé avec plusieurs entrepreneurs et nous sommes tous dans le même état d'esprit. Présentement, nous surfons sur une belle et haute vague, mais nous ne savons pas quand elle tombera. C'est difficile de se lancer dans un projet quand nous ne savons pas ce qui nous attend. »

Elle croit par contre que l'argent pourrait servir à développer des projets intéressants pour la saison hivernale. « La région est belle et il y a plein d'activités l'hiver, mais l'offre n'est pas toujours là. Ça serait peut-être le moment d'en profiter. »

Pour le directeur général de Kenauk Nature, Simon Trudeau, l'annonce est arrivée trop tard dans la saison touristique. Il dénonce aussi le long processus par lequel doivent passer les entreprises pour obtenir le financement.

Suite à la page 16



4,3 millions $ pour le tourisme en Outaouais : des acteurs régionaux se prononcent

Suite de la page 15

« C'est intéressant d'avoir ce montant en période de crise. On ne va pas se plaindre. Par contre, le temps de remplir les formulaires et de faire les appels d'offres publiques, je ne suis même pas certain de pouvoir livrer mon projet pour le printemps prochain. »

Kenauk Nature connaît une popularité internationale. D'ailleurs, à pareille date l'an dernier, l'entreprise a voulu aller chercher de l'aide financière auprès d'un programme gouvernemental pour la construction de trois nouveaux chalets, de nouveaux sentiers, des quais et de nouvelles embarcations.

« On a déposé le projet qui correspondait à tous les critères, sauf celui du calcul des pourcentages de la clientèle hors Québec qui doit être au-dessus de la moyenne régionale. C'est l'un des aspects que le ministère prend en considération pour un projet. On compare une pourvoirie avec un hôtel en plein centre-ville. À la fin, les propriétaires ont décidé de payer et de faire travailler une entreprise de la région que d'entrer dans ce processus. »

Le copropriétaire du Domaine de l'Ange-Gardien, Sylvain Léger, voit aussi d'un bon œil les sommes annoncées récemment. Il croit qu'il pourrait bénéficier de cette aide financière pour développer des projets. Il aimerait toutefois connaître comment elle se traduira dans l'industrie.

« Il ne faudrait pas que l'argent serve à faire des campagnes publicitaires. J'aimerais que ça aille plus loin que ça. »

Ce dernier pense qu'il faut inciter les visiteurs à se déplacer sur l'ensemble du territoire tout en les invitant à prolonger leur séjour dans la région. « J'aimerais travailler sur des circuits touristiques dans la région. L'Outaouais est peu connu au Québec et doit être découvert. On est en pleine forêt, mais à cinq minutes du centre-ville. C'est un énorme avantage », conclut-il.

LOCATION ! LOCATION ! LOCATION !

90, rue Ferland à Chénéville

à l'intersection des routes 315 et 321

(Directions : Lac-Simon, Duhamel, Montebello et Tremblant)

- **Espace de qualité, excellent emplacement, bien situé, stationnement facile d'accès**
- **Entretien de haute qualité**
- **Les unités peuvent être augmentées ou diminuées (dans les limites des services)**
- **Convient aux professionnels : Architectes, concepteurs, arpenteurs, institutions financières, assurances, comptables, médecins et paramédicaux.**

Il y a plusieurs locaux disponibles avec des superficies qui varient de 325 pi² à 1280 pi²

J2V1507-027

Contactez le 819 205-5581 ou le ndaoust@dsr.legal pour toutes demandes d'informations supplémentaires.

Le directeur du développement économique de la MRC de Papineau, Marc Carrière, la copropriétaire du Brasse-Camarade, Véronique Fillion, la responsable des communications, Billie-Prisca Giroux, et la directrice de l'Espace-O, Anne-Marie Trudel.

« Choisir l'Outaouais d'abord » pour l'économie locale

CLAUDIA Blais-Thompson
claudia@journalles2vallees.ca

L'Espace d'accélération et de croissance de l'Outaouais, Espace-O, a procédé au lancement la semaine dernière de l'initiative régionale, Outaouais d'abord.

L'objectif est d'inviter les consommateurs à se tourner vers l'Outaouais dans leurs achats et à opter pour des produits locaux. Ce projet se veut également un lieu de référence pour centraliser l'information tout en y faisant la promotion des diverses initiatives déjà existantes en Outaouais.

« Quand on veut promouvoir l'achat local et dans un monde idéal, on achète un produit fait ici et vendu ici. Des fois, ce n'est pas possible. L'achat local, c'est aussi avoir la préoccupation d'acheter un produit et de faire nos choix de consommation auprès des entreprises de notre localité », explique la directrice de l'Espace-O, Anne-Marie Trudel.

Si les consommateurs se trouvent au cœur de cette campagne, les entrepreneurs le sont également. En effet, le projet vise également à mieux faire connaître les entreprises. Ces dernières sont d'ailleurs invitées à prendre contact avec les responsables de cette initiative pour faciliter le choix des consommateurs.

« De Maniwaki à Montebello, de Fort-Coulonge à Wakefield, d'Aylmer à Masson-Angers, la région regorge de richesses dont il faut pouvoir bien profiter », poursuit Mme Trudel.

Élan de l'achat local

Depuis le début de la crise sanitaire à la mi-mars, les consommateurs ont dû changer rapidement leurs habitudes. Les commerces étant fermés, plusieurs se sont tournés vers l'achat en ligne. De nombreuses plateformes ont aussi été créées pour mettre de l'avant et appuyer l'achat local.

« Il y a vraiment un élan pour l'achat local, mais les gens ne savent pas toujours où aller, où trouver. Il y a de très bons outils. Je pense à la campagne pour les producteurs, *Croquez l'Outaouais*. Notre ambition, c'est d'être un lieu de convergence », mentionne Mme Trudel.

Selon cette dernière, 300 000 adultes résident en Outaouais. Si chacun d'entre eux décidait chaque semaine d'investir 30 $ dans l'achat local, un montant de 500 millions $ serait réinvesti au bout d'un an, selon les calculs de l'organisme.

SME
SUPER MOTO ÉLECTRIQUE
Plusieurs modèles en inventaire!
Masques et visières disponibles en magasin
Triporteur
Bicyclettes électriques
Entretien et réparation de véhicule électrique, quadriporteur, triporteur et bicyclette.
Batteries
1736, Boul Maloney Est, Gatineau • 117, rue Principale, Saint-André-Avellin
Sans frais 1-888 647-0748 • supermoto.ca • 819 516-0748
J2V1507-013

FENPRO
PORTES ET FENÊTRES
VENTE INSTALLATION
TÉLÉPHONEZ-NOUS POUR UNE ESTIMATION GRATUITE
• Remplacement de THERMOS
• 10 ans de garantie sur l'installation de portes et fenêtres
APCHQ
819 516-1117 | fenproinc@gmail.com
181-B, rue Principale à Saint-André-Avellin
J2V1507-009

Deux élèves de l'École hôtelière de l'Outaouais au Mirazur

Nicholas Ensminger et Frédérique Fournier complèteront un stage de huit mois au Mirazur.

CLAUDIA Blais-Thompson
claudia@journalles2vallees.ca

Nouvellement diplômés du cours Cuisine du marché à l'École hôtelière de l'Outaouais, Nicholas Ensminger et Frédérique Fournier se rendront sous peu sur la Côte d'Azur où ils complèteront un stage de huit mois dans le plus grand restaurant au monde, le Mirazur.

Le jeune couple pourra poursuivre son apprentissage auprès du chef Mauro Colagreco, propriétaire du restaurant trois étoiles Michelin élu meilleur restaurant du monde en 2019. Grâce aux contacts internationaux du chef enseignant, Gaëtan Tessier, Nicholas et Frédérique ont été choisis pour cette expérience de rêve.

En raison de la COVID-19, le prestigieux restaurant a perdu plusieurs employés. Ouvert sept jours sur sept et entièrement réservé jusqu'à la fin du mois de novembre, les diplômés s'attendent à travailler d'arrache-pied.

« En France, c'est comme ça. Ils vont essayer de les casser parce que c'est leur façon de fonctionner, mais aussi une façon de les tester. Ils savent que tout le monde veut aller chez Mirazur. Je suis convaincu que s'ils performent, avant la fin de leur stage, ils vont leur offrir un poste », indique M. Tessier.

Même s'ils n'obtiennent pas un emploi permanent par la suite, Nicholas et Frédérique sont conscients de la chance qu'ils ont de vivre une telle expérience. « Ce long stage on ne l'oubliera jamais. Il va nous construire en tant que cuisinier, mais aussi en tant que personne », mentionne Frédérique.

Les deux amoureux seront toutefois séparés quelque temps. En effet, Frédérique n'a pas réussi à obtenir son visa dans les délais souhaités pour partir en même temps que Nicholas. « Comme c'est urgent et que nous sommes pris avec le problème de visa, Nicholas assure la place de Frédérique », explique M. Tessier.

Né en France, Nicholas cumule cinq ans d'expérience en cuisine. Il affirme avoir beaucoup appris auprès de sa mère, cheffe cuisinière et cheffe pâtissière. Âgé de 19 ans, il souhaite constamment dépasser ses propres limites. « Ce n'est pas à Gatineau que tu peux avoir une carrière en cuisine. Une vie de cuisinier, c'est aller visiter plusieurs pays et apprendre des autres cultures. »

De son côté, Frédérique s'est tournée vers le cours de cuisine après une longue pause de l'école. La jeune femme de 20 ans travaille présentement au restaurant Le Moulin à Wakefield. « Pour devenir un excellent cuisinier, il faut aller partout », conclut-elle.

LE ROI des PATATES FRITES

NOUVEAU
Wrap au poulet croustillant, bacon et sauce César

AUSSI DISPONIBLE :
QUART DE POULET
(cuisse ou poitrine)
et ils sont DÉ-LI-CIEUX!!

TOUJOURS LES MEILLEURES FRITES MAISON
85 ANS À VOTRE SERVICE!

POUR COMMANDER : 819 986-5016
LIVRAISON 7 JOURS SUR 7 de 11h à 20h
120, rue MacLaren Est (secteur Buckingham)

J2V1507-037

La formation générale des adultes

Inscrivez-vous dès maintenant pour la rentrée de septembre!

Les cours débutent le 31 août

la Cité
la-cite.cscv.qc.ca
Masson-Angers
819 281-2054, poste 6100

le Vallon
le-vallon.cscv.qc.ca
Papineauville
819 427-6258, poste 6200

J2V1507-006

Lac-des-Plages : problème de sécurité sur le pont Désormeaux

Lac-des-Plages affirme avoir rapporté au MTQ un problème relatif à la sécurité des automobilistes sur le pont Désormeaux, il y a plus de deux ans.

CLAUDIA Blais-Thompson
claudia@journalles2vallees.ca

Le maire de Lac-des-Plages, Louis Venne, déplore la lenteur du travail du ministère des Transports du Québec (MTQ) dans le dossier de sécurisation du pont Désormeaux situé près de l'hôtel de ville.

L'administration municipale affirme avoir rapporté au MTQ un problème relatif à la sécurité des automobilistes à cet endroit, il y a plus de deux ans. Selon M. Venne, il est impossible pour deux véhicules de se croiser sur le pont Désormeaux sans causer d'accident.

« Au lieu de le sécuriser, vous avez réduit son assiette de plus de 50 cm ce qui le rendra encore plus sujet aux accidents. Nous prendrons toutes les mesures qui seront jugées nécessaires pour remédier à cette situation le plus rapidement possible », indique le premier magistrat dans une correspondance électronique avec le MTQ dont le *Journal Les 2 vallées* a obtenu copie.

Joint au téléphone, le maire a fait savoir que le MTQ a « pris l'emprise du pont, a installé des blocs de ciment et a bloqué environ deux pieds. » Le directeur général de l'Outaouais pour le MTQ, François Asselin, explique qu'il « s'agit d'une mesure temporaire qui a été motivée par un besoin d'assurer la sécurité des usagers dans l'attente de procéder à ces travaux permanents » le temps que l'équipe de l'exploitation se rende sur les lieux afin d'analyser l'ampleur des besoins de réparation. Pourtant, le maire assure que cette analyse a été effectuée l'année dernière.

« Aussitôt qu'on a commencé à prendre en charge les dossiers au début de 2018, on a interpellé le MTQ immédiatement à ce sujet. Ça aura pris un an avant qu'ils viennent faire l'évaluation. Ils ont bloqué le pont et ils ont même été voir le dessous de la structure avec des machines. »

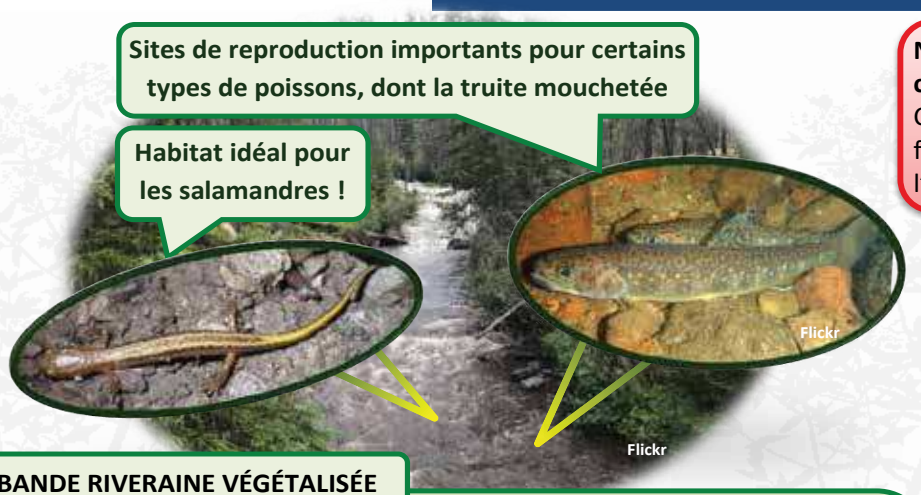
Avec l'arrivée de la belle saison, Lac-des-Plages voit sa population augmenter considérablement les fins de semaine. M. Venne estime qu'il peut y avoir environ 500 véhicules qui empruntent le pont Désormeaux pour se rendre à leur résidence secondaire.

COBALI

JE M'INFORME, J'AGIS!

LES RUISSEAUX EN MILIEU FORESTIER

Les protéger, c'est pas sorcier!



Ne pas circuler avec des véhicules dans les cours d'eau et dans la bande riveraine! Cela crée de l'**érosion**, recouvre les frayères de sédiments et empêche l'oxygénation des œufs.

J2V1507-028

BANDE RIVERAINE VÉGÉTALISÉE

Comme pour les rives des lacs et rivières, un propriétaire de forêt privée doit conserver **une bande riveraine végétalisée de 10 ou 15 mètres** à partir de la ligne des hautes eaux de chaque côté d'un ruisseau, même s'il est asséché une partie de l'année. Cela permet de :

- Créer **plusieurs habitats**
- Filtrer **les nutriments** et les polluants
- Conserver l'ombre et une **température** de l'eau idéale pour les poissons

PONCEAUX DURABLES ET BIEN STABILISÉS

Ils ne doivent **pas entraver l'écoulement** de l'eau même en période de crue et ne doivent pas créer une chute infranchissable pour les poissons.

www.cobali.org

Merci à notre partenaire! Evolugen par Énergie Brookfield

L'an dernier, l'Outaouais accueillait les Rendez-vous panquébécois de 2019 notamment à l'école secondaire Hormisdas-Gamelin. L'édition 2020 qui devait avoir lieu à Drummondville a été annulée à cause de la COVID-19.

La place du loisir et du sport dans notre société

FRÉDÉRIQUE Delisle
Directrice générale
Loisir sport Outaouais
fdelisle@urlso.qc.ca

Le 14 mars dernier, le gouvernement québécois a déclaré l'état d'urgence sanitaire pour la première fois de son histoire. Du jour au lendemain, la province est entrée dans un confinement presque total. Écoles fermées, centres commerciaux barrés et événements annulés, la population entrait dans une période d'inquiétude et d'incertitude. La COVID-19 ne faisait que commencer ses ravages.

Le monde du loisir n'en a bien évidemment pas fait exception. Le 16 mars, la Corporation Secondaire en spectacle annonçait l'annulation des Rendez-vous panquébécois de 2020 à Drummondville, ainsi que la suspension des finales locales et régionales de Secondaire en spectacle. S'en suivit le report de la 55e finale des Jeux du Québec de l'été 2020, ainsi que celui de la 56e finale des Jeux du Québec de l'hiver 2021.

Ceci ne s'est bien évidemment pas produit sans une vague de déception pour les jeunes artistes et athlètes de la province, mais aussi pour les organisateurs de ces événements qui y consacrent des mois, voire des années de planification. Même les possibilités de sortir et s'adonner à nos activités quotidiennes ou hebdomadaires de loisir et de sport sont devenues très restreintes, voire impossibles. Les activités que nous pouvions autrefois faire librement pour se détendre, se changer les idées ou se surpasser dans des cadres autres que le scolaire ou le professionnel, sont devenues des risques à notre santé et celle des autres.

Je me demandais, dans tout ça, quelle est la réelle place du sport et du loisir dans nos vies et dans notre société actuelle?

On ne peut certainement pas nier l'importance que l'activité physique et le loisir occupe dans la vie des individus, des familles et des communautés. Elle se traduit en comportements et pratiques qui définissent non seulement les gens à un niveau personnel, mais aussi les valeurs de groupes sociaux qu'elle implique.

Certains s'adonnent aux pratiques de loisir et de sport par motivation intrinsèque, mais l'histoire et les particularités de chaque communauté y joue également un rôle énorme. Par exemple, le hockey est souvent considéré comme le sport national canadien, la population y étant très attachée. À cet effet, un Québécois pourrait avoir tendance à choisir de pratiquer ce sport plutôt qu'un autre. À l'échelle mondiale, cela s'illustre aussi dans des grandes compétitions telles que les Jeux olympiques. On peut remarquer que certaines régions du monde performent mieux que d'autres dans certains domaines sportifs.

Mais au-delà de ces événements d'envergure, le sport et le loisir est pratiqué par beaucoup de façon récréative par pur plaisir et sociabilité, ou encore pour le maintien et l'amélioration de la santé physique et mentale. Ils permettent un équilibre des différentes facettes de la vie et peuvent procurer un grand bonheur issu du temps alloué à soi-même pour des activités qu'on aime tout simplement. Il s'agit donc d'une partie essentielle de la vie de chacun et de la vie sociétale.

S'il y a une chose que la pandémie de la COVID-19 nous aura appris est de ne plus prendre la pratique du loisir et du sport pour acquis. Un jour, la vie reprendra son cours normal, mais d'ici-là continuez à prendre soins de votre bien-être physique et mental à l'aide activités récréatives et ce, dans la mesure du possible!

OPPORTUNITÉS D'EMPLOIS IMMÉDIATS

Avec 10 magasins et plus de 120 ans d'histoire,
Matériaux Bonhomme
est l'une des entreprises les plus reconnues et respectées parmi les contracteurs et les bricoleurs. Nous sommes à la recherche d'individus passionnés pour combler les postes permanents suivants:

Commis de cour; Buckingham
Commis-vendeur; Buckingham
Opérateur chariot élévateur; Buckingham
Chauffeur classe 5; Buckingham

Joignez-vous à notre équipe! Nous vous offrons un salaire et des bénéfices avantageux, une sécurité d'emploi, un environnement de travail agréable, en plus d'un horaire stable avec les dimanches libres.
Nos magasins suivent les protocoles de sécurité reliés au Covid-19
Faites parvenir votre c.v. dès aujourd'hui:
rock.charron@bytownlumber.com
J2V1507-043

RÉFRIGÉRATION RM
votre air, c'est notre affaire
climatisation • chauffage • purification

Vente de pièces d'appareils ménagers

3, rue Principale, suite 80,
Saint-André-Avellin | 819 983-6555
refrigerationrm.com |
J2V1507-004

VOUS DÉSIREZ VENDRE? RIEN DE PLUS FACILE, AVEC NOUS C'EST *VENDU*

RÉSULTATS
Les meilleurs ont plus d'adresses!

VOTRE CHOIX #1
Dans votre secteur
RE/MAX
RE/MAX VISION
Agence immobilière
Secteur de la Petite-Nation

RE/MAX
ÇA VA BIEN ALLER
819-428-4000
www.lapetite-nation.ca
41 principale. Chénéville. JOV1EO

Simon Lacasse — Courtier immobilier agréé
Robert Lacasse — Courtier immobilier
Michel Modery — Courtier immobilier
Sabrina Grisé — Courtière immobilière
Marie-Josée Thibault — Secrétaire administrative
Jessica Singh — Adjointe exécutive
Ginette Desjardins — Adjointe administrative

ON VEND PLUS d'immobilier
PARCE QU'ON EN DONNE PLUS

Duhamel

PROPRIÉTÉ CLÉ EN MAIN DE 2 CHAMBRES À COUCHER SUR LA RIVIÈRE PETITE NATION
SIA : 25225466 - ROBERT

Duhamel 154 900$

CHALET RUSTIQUE, 4 SAISONS, 2 CHAMBRES À COUCHER AU BORD DU MAJESTUEUX LAC GAGNON
SIA : 24672905 - ROBERT

Saint-André-Avellin

JOLIE PROPRIÉTÉ DE 2 CHAMBRES À COUCHER, BORD DU LAC SIMONET, SUPERBE PLAGE
SIA : 11109978 - SIMON

Saint-André-Avellin 249 900$

PROPRIÉTÉ DE 3 LOGEMENTS, PRÈS DES SERVICES, SPACIEUSE ET RÉNOVÉE
SIA : 11285931 - SIMON

Lac-Simon 429 900$

MAGNIFIQUE PROPRIÉTÉ DE 5 CHAMBRES À COUCHER, PLAGE DE SABLE ET COUCHER DE SOLEIL
SIA : 17173744 - ROBERT

Duhamel 269 900$

CHALET RUSTIQUE DE 2 CHAMBRES À COUCHER, TERRAIN INTIME SUR LE BORD DU GRAND LAC GAGNON
SIA : 21965455 - SIMON

Lac-Simon 109 900$

CHARMANT CHALET 4 SAISONS, PRÈS DE LA MARINA, TERRAIN PLAT ET PRIVÉ DE 1 CHAMBRE À COUCHER
SIA : 9576373 -SIMON

Notre-Dame-du-Laus

MAGNIFIQUE TERRAIN DE 1,5 ACRE BORDÉ PAS LA RIVIÈRE DU LIÈVRE, PLAN D'EAU NAVIGABLE
SIA : 21863106 - SIMON

Saint-André-Avellin 299 900$

ANCIEN PRESBYTÈRE, 1895, MAISON CENTENAIRE TRANSFORMÉE EN LOGEMENTS
SIA : 17894686 - ROBERT

Boileau 329 900$

PLUSIEURS PÂTURAGES, ÉRABLIÈRE, RUISSEAU ET RIVIÈRE MASKINONGÉ, MAISON DE 2 CHAMBRES À COUCHER
SIA : 26184992 - ROBERT

Duhamel

CHALET DE 2 CHAMBRES À COUCHER, PLUS D'UN ACRE DE TERRAIN, AU BORD DU GRAND LAC SIMON
SIA : 18609624 - ROBERT

Montpellier 124 900$

PROPRIÉTÉ 4 SAISONS DE 2 CHAMBRES À COUCHER, PRÈS DE 3,5 ACRES, GARAGE DÉTACHÉ DE 16 X 24
SIA : 22670006 - SIMON

Lac-Simon 224 900$

CHALET DE 4 CHAMBRES À COUCHER SUR L'ILE DU CANARD BLANC, PLAGE DE SABLE, COUCHER DE SOLEIL, TRÈS PRIVÉ, ACCESSIBLE PAR BATEAU. SIA : 24952872 - SIMON

Lac-des-Plages

BELLE PROPRIÉTÉ DE 2 CHAMBRES À COUCHER, TERRAIN PLAT ET BORDÉ PAR LE LAC VICTOR
SIA : 24629732 - ROBERT

Namur 159 900$

CHARMANTE PROPRIÉTÉ DE 3 CHAMBRES À COUCHER, GARAGE DÉTACHÉ ET UNE REMISE, CLÉ EN MAIN
SIA : 28452911 - SIMON

Namur

PROPRIÉTÉ DE 3 CHAMBRES À COUCHER, GRAND TERRAIN PRIVÉ, CLÉ EN MAIN, LAC-DES-AULNES
SIA : 9031460 - ROBERT

Lochaber 119 900$

PROPRIÉTÉ DE 3 CHAMBRES À COUCHER , GRAND TERRAIN INTIME , PRÈS DES CHUTES DE PLAISANCE
SIA : 24636739 - ROBERT

Notre-Dame-du-Laus 324 900$

MAGNIFIQUE PROPRIÉTÉ DE 3 CHAMBRES À COUCHER, CONSTRUCTION 2014, ACCÈS À LA RIVIÈRE DU LIÈVRE, GRAND GARAGE
SIA : 28445098 - SIMON

Saint-Sixte 73 000$

ENDROIT PAISIBLE, GARAGE DE 38 X 20, PETIT CAMP ET PUIT DE SURFACE
SIA : 20036717 - SIMON

Saint-Émile-de-Suffolk 199 900$

PROPRIÉTÉ DE 3 CHAMBRES À COUCHER, GARAGE ATTACHÉ DOUBLE
SIA : 26427600 - ROBERT

St-André-Avellin 99 900$

LAC SIMONET, NAVIGUABLE, PRÈS DES SERVICES, PETIT CHALET D'UNE CHAMBRE À COUCHER
SIA : 10301594

Duhamel

CHALET RUSTIQUE DE 3 CHAMBRES À COUCHER, PETITE PLAGE DE SABLE, TRÈS PRIVÉ
SIA : 11049738 - ROBERT

Montpellier 149 900$

SPACIEUSE RÉSIDENCE DE 3 ÉTAGES, IMPECCABLE, TERRAIN PRIVÉ AVEC JARDIN, PLUSIEURS POSSIBILITÉS S'OFFRENT À VOUS : GÎTE, RESTO ET PLUS. SIA : 25803909 - SIMON

Montpellier 364 900$

DOMAINE AVEC PETIT LAC DE 3 CHAMBRES À COUCHER, GARAGE INTÉGRÉ, 2 ÉRABLIÈRES
SIA : 12021149 - SIMON

Montebello 469 900$

MAGNIFIQUE PROPRIÉTÉ, STYLE RUSTIQUE DE 4 CHAMBRES À COUCHER, PRÈS DU GOLF MONTEBELLO, CONSTRUCTION 2016, GARAGE ATTACHÉ AVEC LOFT. SIA : 18318998

Namur

JOLIE MAISON, PRÈS DE 1,5 ACRE, 4 CHAMBRES À COUCHER, GARAGE DOUBLE CHAUFFÉ ET ISOLÉ.
SIA : 25800842

Thurso 129 900$

DUPLEX, PRÈS DES SERVICES, POSSÉDANT UN 4 1/2 ET UN 6 1/2 DE 3 CHAMBRES À COUCHER
SIA : 12187267 - SIMON

Montpellier

CONSTRUCTION 2014 AU CŒUR DU VILLAGE, PRÈS DES SERVICES, 2 CHAMBRES À COUCHER DANS UN 5 1/2
SIA : 24764924 - SIMON

Lac-Des-Plages

BUNGALOW DE 2 CHAMBRES À COUCHER, GARAGE INDÉPENDANT
SIA : 9271964 - ROBERT

Thurso 198 900$

JOLI BUNGALOW, TERRAIN INTIME ET BOISÉ, 2 CHAMBRES À COUCHER
SIA : 21000960 - SIMON

Lac-Simon

CHALET 3 SAISONS, BORD DU LAC BARRIÈRE DE 2 CHAMBRES À COUCHER, INTIME ET TERRAIN PLAT
SIA : 13603873 - SIMON

Lac-Simon 359 900$

COQUETTE MAISON DE 3 CHAMBRES À COUCHER SUR LE MAJESTUEUX LAC SIMON AVEC PLAGE DE SABLE, CLÉ EN MAIN
SIA : 23414385 - SIMON

Thurso 234 900$

PROPRIÉTÉ DE 4 CHAMBRES À COUCHER, CONSTRUCTION 2007, BEAU GRAND TERRAIN
SIA : 15380571 - SIMON

Lac-Simon

PLAGE DE SABLE, AU BORD DU GRAND LAC SIMON, CLÉ EN MAIN, PROPRIÉTÉ DE 4 CHAMBRES A COUCHER
SIA : 11705259 - SIMON

Lac-Simon

SUPERBE PROPRIÉTÉ DE 3 CHAMBRES À COUCHER, CLÉ EN MAIN, PLAFOND CATHÉDRAL
SIA : 16128246 - SIMON

Notre-Dame-de-la-Paix 124 900$

JOLI CHALET DE 2 CHAMBRES À COUCHER, BORD DU LAC ROSSIGNOL, CLÉ EN MAIN, GARAGE DÉTACHÉ, CHEMIN PRIVÉ.
SIA : 26700819 - ROBERT

Lac-Simon 299 000$

ACCESSIBLE PAR BATEAU SUR LE GRAND LAC SIMON, CHALET DE 2 CHAMBRES À COUCHER, PLAGE DE SABLE
SIA :- 28828521 - ROBERT

Lac-Simon

BORD DU GRAND LAC SIMON (BARRIÈRE), PROPRIÉTÉ DE 3 CHAMBRES À COUCHER
SIA : 9697964 - SIMON

Montpellier

MAGNIFIQUE TERRAIN AMÉNAGÉ, UNIFAMILIALE DE 3 CHAMBRES À COUCHER, ATELIER ET 2 REMISES
SIA : 17182744 -SIMON

- Photographie professionnelle
- Photographie et vidéo aériennes
- Disponible 7 jours sur 7
- Magazine promotionnel
- Médias sociaux
- Évaluation gratuite
- Publicité hebdomadaire
- Réseau riche en contacts
- Visibilité exceptionnelle

ON S'OCCUPE DE TOUT

J2V1507-018

Un nouveau système de réservation

à la Corporation plein air de la Lièvre

CLAUDIA Blais-Thompson
claudia@journalles2vallees.ca

La Corporation plein air de la Lièvre a devancé la finalisation de son nouveau site web permettant aux clients de réserver leur embarcation nautique en ligne.

« On a profité de la crise pour accélérer le processus. Avec le virus, le système de réservation permet de mieux gérer et d'étendre l'achalandage », mentionne d'entrée de jeu la coordonnatrice, Marilou Létourneau.

Les amateurs d'activités nautiques sont maintenant invités à choisir leur embarcation, leur plage horaire désirée et la durée de leur excursion sur le site transactionnel de la corporation.

Si habituellement plusieurs activités sont organisées sur la rivière du Lièvre, les grands événements n'auront pas lieu cet été en raison de la crise sanitaire. Les cours de yoga sur une planche à pagaie et une programmation d'activités gratuites dans les parcs pourront tout de même se tenir. Le site de Champboisé est maintenant ouvert pour la randonnée pédestre les fins de semaine et les journées fériées, de 9h à 16h. La signalisation a été installée afin de respecter le sens unique sur les sentiers.

Chaque embarcation est soigneusement désinfectée entre chaque utilisation.

Achalandage

Les embarcations du centre nautique semblent davantage populaires les jours de semaine, constate Mme Létourneau. En 2019, 3500 usagers se sont rendus au parc du Landing du secteur Buckingham pour profiter des joies de l'eau.

« Les gens partent plus longtemps. On n'a pas nécessairement plus d'utilisateurs, mais les heures de location sont plus longues. Je ne vois pas d'effets négatifs de la COVID-19 présentement. Cette année, il faut garder du temps pour désinfecter les embarcations. Je ne pense pas qu'on va atteindre 3500 usagers cette année, mais les gens sont au rendez-vous. »

Les détenteurs de la carte *Accès Gatineau plus* bénéficient de la première heure de location des équipements.

GENEVIÈVE LALANDE REMPORTE LES 200$ À DÉPENSER CHEZ LES MARCHANDS LOCAUX

Afin de participer à la relance économique en période de déconfinement, les propriétaires du Journal Les 2 vallées, Isabelle Millette et Yan Proulx, ont mis en place des pages spéciales pour encourager l'achat local. Les lecteurs étaient invités à participer à un concours afin de remporter un montant de 200$ à dépenser chez les commerçants participants à cette promotion. Geneviève Lalande, une résidente de Plaisance, a été l'heureuse gagnante de ce concours. Elle a choisi de dépenser ce montant au Bistro de Montebello, au Domaine Mangalica et chez Aliments naturels Veda Balance. Merci aux 20 entreprises qui ont embarqué dans cette promotion et merci également aux nombreux lecteurs ayant participé à ce concours. Consultez régulièrement la page Facebook du Journal Les 2 vallées pour les prochains concours.

J2V1507-001

La gagnante Geneviève Lalande reçoit son prix des mains de la copropriétaire du Journal Les 2 vallées, Isabelle Millette.

MERCI À TOUTES LES ENTREPRISES PARTICIPANTES À CETTE PROMOTION D'ACHAT LOCAL

J2V1507-024

Le port du masque est obligatoire dans tous les transports collectifs.

autobus
métro
train
traversier
taxi
covoiturage

On lâche pas.
On continue de se protéger.

Québec.ca/masque

1 877 644-4545

Votre gouvernement

Québec

KIA

L'ÉVÉNEMENT LE RETOUR DES ESCAPADES

6 NOUS PAYONS JUSQU'À VOS PREMIÈRES MENSUALITÉS
SUR MODÈLES 2020 SÉLECTIONNÉS VALEUR ALLANT JUSQU'À 4 500 $^

AUSSI PEU QUE +0 % FINANCEMENT*

JUSQU'À 84 MOIS SUR MODÈLES 2020 SÉLECTIONNÉS

SORENTO EX+ V6 TI 2020

NOUS PAYONS JUSQU'À VOS 6 PREMIÈRES MENSUALITÉS^ + 0 % FINANCEMENT* JUSQU'À 84 MOIS

L'OFFRE INCLUT

TRACTION INTÉGRALE DYNAMAX^MD

APPLE CARPLAY® ET ANDROID AUTO^MC1

INTERFACE MULTIMÉDIA DE 7 PO AVEC CAMÉRA DE RECUL*

FORTE EX 2020

NOUS PAYONS JUSQU'À VOS 6 PREMIÈRES MENSUALITÉS^

L'OFFRE INCLUT

INTERFACE MULTIMÉDIA DE 8 PO

APPLE CARPLAY® ET ANDROID AUTO^MC1

CAMÉRA DE RECUL*

SPORTAGE LX TI 2020

AUSSI PEU QUE 0 % FINANCEMENT* JUSQU'À 84 MOIS

L'OFFRE INCLUT

APPLE CARPLAY® ET ANDROID AUTO^MC1

INTERFACE MULTIMÉDIA DE 8 PO

JANTES EN ALLIAGE DE 17 PO

J2V1507-015

5 ANS / GARANTIE 100 000 KM / ASSISTANCE ROUTIÈRE KM ILLIMITÉS°

GARANTIE COMPLÈTE • GARANTIE SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR • 100% TRANSFÉRABLE • ASSISTANCE ROUTIÈRE PARTOUT EN AMÉRIQUE DU NORD

KIA Le pouvoir de surprendre

Gatineau KIA 1299, boul. la Vérendrye • 819 561-6669 • gatineaukia.com

Ces offres sont accessibles à tout particulier qualifié qui prend possession d'un modèle Kia 2020 neuf sélectionné du 1er au 31 juillet 2020. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix moindre. Des conditions s'appliquent. Les offres comprennent les frais de transport et préparation jusqu'à 1 895 $, les droits spécifiques sur les pneus neufs (15 $) et la surcharge sur le climatiseur (100 $ lorsque applicable). Les frais de peinture (250 $ lorsque applicable), les frais de permis, les assurances, l'immatriculation et les taxes applicables sont en sus. ◊Le financement est disponible sur les modèles 2020 sélectionnés neufs, sur approbation du crédit. Exemples applicables au financement : L'offre de financement est disponible sur le modèle Sorento EX+ V6 TI (SR75LL) 2020/Sportage LX TI (SP75BL) 2020/Forte EX TVI (FO643L) 2020 neuf au prix d'achat de 45 155 $/29 705 $/22 755 $ au taux de 0 %/0 %/0,99 % pour 84/84/60 mois, basée sur 84/84/60 paiements mensuels de 538 $/354 $/389 $. Acompte de 0 $. Le coût de l'emprunt est de 0 $/0 $/566 $. ^Kia paiera au maximum les six premiers mois des paiements de financement, taxes comprises, par l'entremise des prêteurs participants sur approbation de crédit (« annulation des paiements ») ou fournira une alternative de crédit sous forme de chèque ou de réduction du prix négocié du véhicule après les taxes (« Crédit »). Les véhicules suivants sont admissibles à cette offre : modèles 2020 Forte, Forte5 et Sorento. Les montants maximaux payables par Kia sont plafonnés selon le véhicule, la version et de l'option choisie entre l'annulation des paiements ou le crédit. La plage des plafonds maximaux s'étend de 1 800 $ (sur la Forte LX BM 2020) à 4 500 $ (sur la Sorento SX V6 2020). Le montant maximal disponible sous forme de chèque ou pour la réduction du prix est inférieur au montant maximal disponible via l'annulation des paiements. Si l'option d'annulation des paiements est choisie, le client reprendra les paiements après la période d'annulation de six mois et il sera tenu de faire tous les paiements restants de la période du contrat de financement. Si les paiements sont plus élevés que le plafond maximal pour ce véhicule, le client a le choix entre payer la différence entre les paiements requis et le plafond de l'annulation de paiement ou accepter un montant moins élevé comme crédit soit sous forme de chèque ou de réduction du prix négocié du véhicule après les taxes. Si le montant total des six paiements mensuels est inférieur au montant maximal, la différence ne sera pas créditée au client. Les offres sont disponibles sur les véhicules livrés du 1er au 31 juillet 2020 et ne peuvent être combinées à d'autres offres. Les offres sont sujettes à changement ou peuvent être annulées sans préavis. *Veuillez noter que votre véhicule pourrait ne pas être équipé de toutes les caractéristiques décrites. °L'assistance routière illimitée n'est disponible que sur les modèles 2017 et au-delà. Les renseignements publiés dans cette annonce sont réputés être véridiques au moment de leur parution. Kia est une marque de commerce de Kia Motors Corporation. Visitez Gabineau Kia pour obtenir tous les détails.